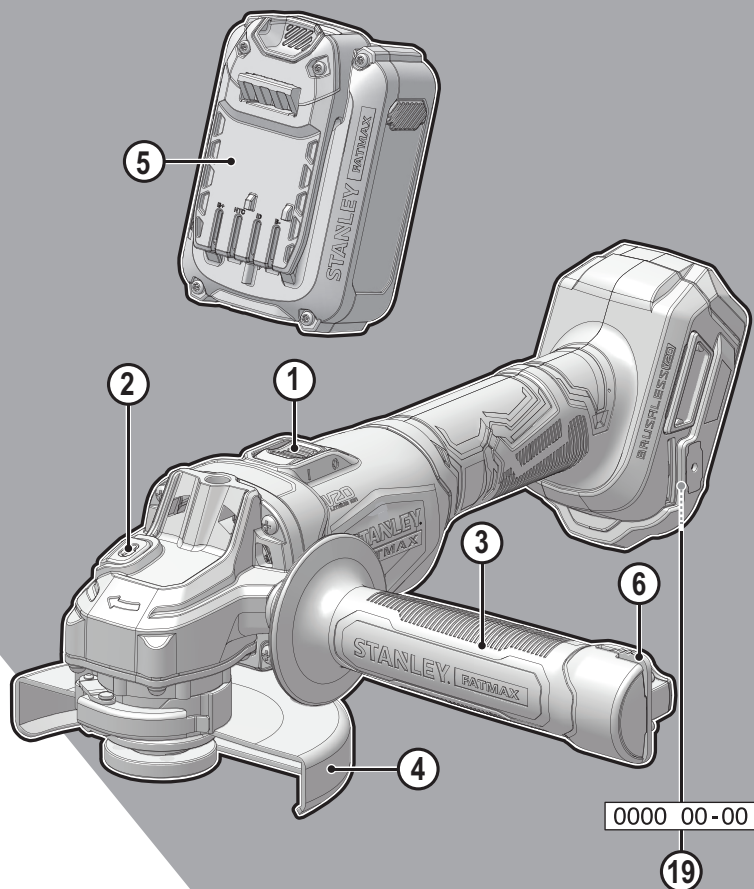


STANLEY[®] **V20** **FATMAX[®]** LITHIUM ION



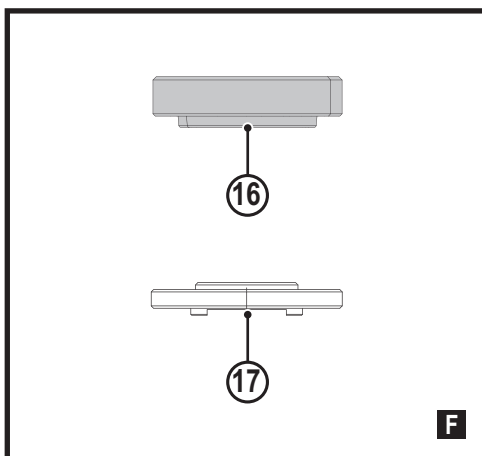
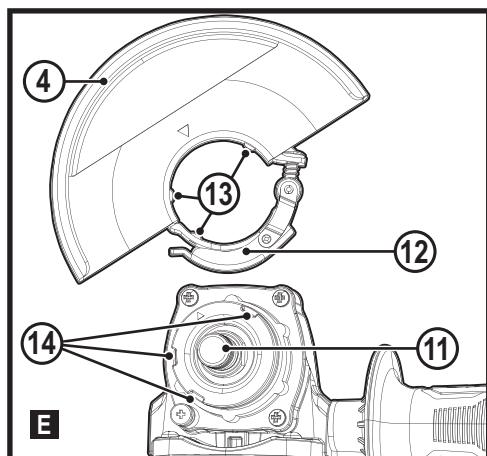
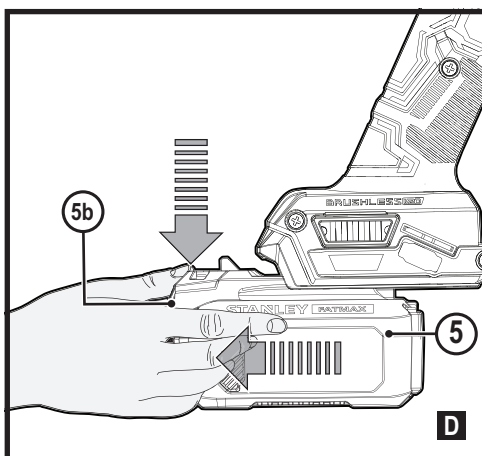
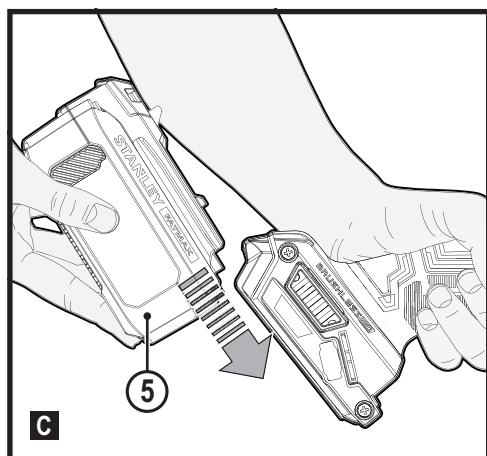
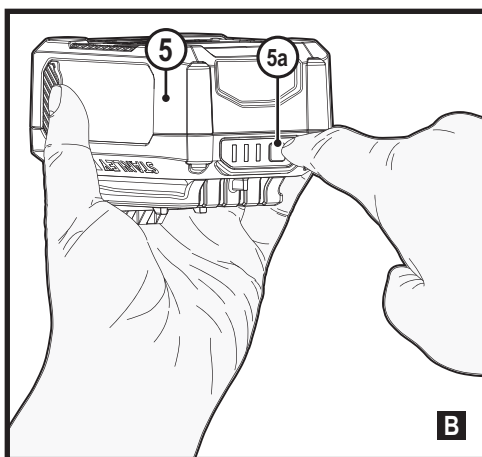
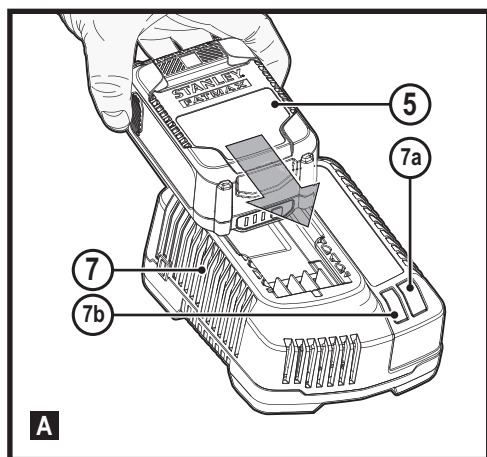
533231 - 44 H

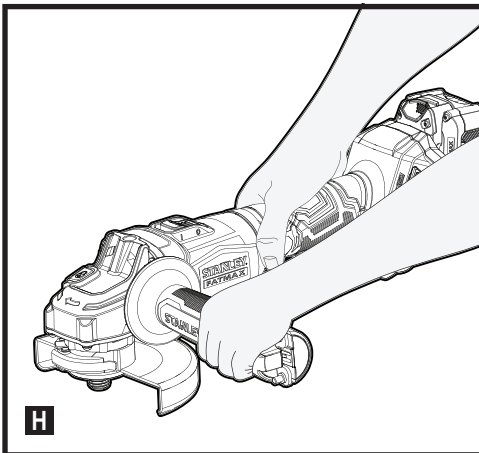
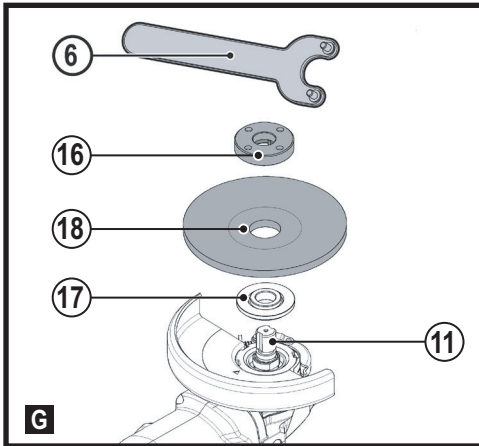
Fordítás az eredeti kezelési útmutató
alapján készült

www.stanleytools.eu



SFMCG710





Rendeltetésszerű használat

Az Ön STANLEY FATMAX SFMCG710 típusú sarokcsiszolóját fém és beton/falazat vágására, csiszolásra és drótkéfézéshez terveztük a megfelelő típusú vágótárcsa, drótkefe vagy csiszolótárcsa használatával. A szerszámmra megfelelő védőlemez kell felszerelni. Ez a termék professzionális és magán, nem professzionális felhasználásra is alkalmas.



Veszély! Ne használja fa vágására vagy fafaragásra. Ne használjon semmilyen fogzott pengét. Az súlyos sérülést okozhat.

Biztonsági utasítások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa át az elektromos szerszámmal mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót, hogy később is használhassa referenciaként. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.**
A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjtheti a port vagy a gázt.
- Elektromos szerszám használata közben ne engedje oda a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.**
Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapter dugaszt.

Az eredeti (nem átalakított) csatlakozódugók és a hozzá illő csatlakozóaljzatok használatával kisebb az áramütés veszélye.

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.** Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje az olajtól és hőtől. A sérült vagy megrepedt kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.

- e. Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
 - f. Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon maradékáram megszakítóval (RCD) védett áramforrást. FI relé használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
3. Személyes biztonság
- a. Elektromos szerszám használata közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan esztét használja.
Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések (például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő) csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
 - c. Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/elemre kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
 - d. Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot. Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e. Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - f. Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - g. Ha rendelkezésre állnak olyan eszközök, amelyekkel a termék porszivóhoz és porgyűjtőhöz csatlakoztatható, ügyeljen ezek helyes csatlakoztatására és használatára. Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
 - h. Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket. Egyetlen gondatlan lépés másodpercek alatt súlyos sérüléshez vezethet.
4. Elektromos szerszámok használata és gondozása
- a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot.
A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
 - b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes. Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
 - c. Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból, és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy eltávolítja. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
 - d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat. Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
 - e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha megromlódott, használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
 - f. A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
 - g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.
Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
 - h. A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. Csúszós fogantyúkkal és fogási felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságosan tartani és irányítani a szerszámot.
5. Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása
- a. Csak a gyártó által előírt töltővel töltsa az akkumulátort. Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.

- b. Az elektromos szerszámat csak a kifejezetten hozzá tartozó akkumulátorral használja. Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c. Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol minden fémes tárgytól, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezőket rövidre zárhatnák. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d. Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha szembe kerül a folyadék, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámat ne használjon. Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f. Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje. Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- g. Tartson be minden töltési útmutatást, és ne az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett töltsd az akkucsomagot. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.
- 6. Szerviz
 - a. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni. Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
 - b. Sérült AKKUCSOMAGOT soha ne szervizeljen. Az AKKUCSOMAGOK szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

További biztonsági figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz

További biztonságtechnikai figyelmeztetések csiszoláshoz, köszörlüléshez, drótkézéshez vagy vágáshoz:

- ◆ Ez az elektromos szerszám csiszolásra, köszörlülésre, drótkézésre vagy vágásra készült. Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- ◆ Polírozást és furatvágást nem szabad és nem ajánlott végezni ezzel az elektromos szerszámmal. Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes lehet, és személyi sérülést okozhat.

- ◆ Ne alakítsa át az elektromos szerszámat az eredeti szerkezettől és a szerszám gyártója által meghatározottaktól eltérő módon. Az ilyen jellegű átalakítás hatására elveszítheti uralmát a szerszám felett, és súlyos személyi sérülést okozhat.
- ◆ Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem kimondottan az adott szerszámmal készültek, és amelyek használatát a gyártó nem ajánlja. Az a tény, hogy egy tartozékot csatlakoztatni lehet az elektromos szerszámmal, még nem jelenti azt, hogy az adott tartozék használata biztonságos.
- ◆ A tartozék névleges fordulatszáma legalább egyenlő legyen az elektromos szerszám maximális fordulatszámával. A névleges fordulatszámuknál gyorsabban működtetett tartozékok eltörhetnek és elrepülhetnek.
- ◆ A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszámmal engedélyezett tartományba kell esnie. A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően irányítani.
- ◆ A tartozék-szerelvények méretének meg kell egyeznie az elektromos szerszám szerelőelemeinek méretével. Ha olyan tartozékot szerel a szerszámmal, amely nem illeszkedik tökéletesen, a szerszám elveszíti az egyensúlyát, túl nagy rázkódást okoz, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ◆ Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, pl. a vágótárcsán nincsenek-e kitörések és repedések, a csiszolóanyag nyéron nincsenek-e repedések, hasadások vagy túlzott kopás, ill. a drótkéfény nincsenek-e kilazult vagy törött drótszálok. Ha az elektromos szerszámat vagy tartozékát leejti, ellenőrizze, nem sérült-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékokat. A tartozék átvizsgálása és felszerelése után a tartozék forgási síkján kívül helyezkedjen el, erre kéri a közelben állókat is, majd egy percig járassa a szerszámat maximális üresjáratú fordulatszámon. A sérült tartozékok ez idő alatt általában leválnak.
- ◆ Viseljen személyi védőfelszerelést. A munkafeladattól függően hordjon egész arcát eltakaró maszkot, biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt és munkakötényt, amely felfogja a munkadarabokról lepattanó részecskéket. A szem védelmére olyan védőszemüveget viseljen, amely képes felfogni a különféle munkaműveletek során a levegőbe kerülő részecskéket. A porvédő maszknak vagy a légzésvédőnek ki kell szűrnie az adott munka során elszabaduló részecskéket. A hosszú időn keresztül erős zaj mellett végzett munka halláskárosodást okozhat.
- ◆ Tartsa a nézelődőket a munkaterülettől biztonságos távolságra. Mindenkinél személyi védőfelszerelést

kell viselnie, aki belép a munkaterületre. A munkadarabról leváló szilánkok vagy eltörtött tartozék darabjai elrepülhetnek, és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.

- ◆ **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágószerszám rejtett vezetékét érhet.** Ha a szerszám áram alatt lévő vezetékét ér, a fém szabadon álló alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- ◆ **Soha ne tegye le addig az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt.** A forgó tartozék belekaphat a felületbe, és az elektromos szerszámot kiránthatja a kezelő irányítása alól.
- ◆ **Működésben lévő elektromos szerszámot ne hordozzon magával.** Ha véletlenül forgó tartozékkal kerül érintkezésbe, az beránthatja a ruházatát, és a testébe hatolhat.
- ◆ **Rendszeresen tisztítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a burkolat alá, és a nagy mennyiségben lerakódott fémpor elektromos veszélyeket okozhat.
- ◆ **Soha ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikráktól ezek az anyagok tüzet foghatnak.
- ◆ **Folyadékhűtésű tartozékokat ne használjon.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata akár halálos áramütést is okozhat.
- ◆ **Ne használjon 11-es típusú (kúpos fazék alakú) tárcsát ezzel a szerszámmal.** Nem megfelelő tartozék használata sérülést okozhat.

A visszarúgás és kapcsolódó figyelmeztetések

Visszarúgás alatt a beékelődött vagy elakadt forgó tárcsa, csiszolótányér, kefe vagy egyéb tartozék hirtelen reakcióját értjük. A beszoruló vagy beékelődő forgó tartozék nagyon hamar lelassul, aminek hatására az irányítatlan elektromos szerszám az elakadási pontról a tartozék forgásával ellentétes irányban elmozdul.

Példa: ha a vágótárcsa beékelődik vagy beszorul a munkadarabba, akkor a tárcsának az elakadási pontnál lévő éle belekaphat a munkadarab felületébe, aminek hatására a tárcsa kiugorhat a vágatból vagy visszarúghat. A tárcsa elindulhat a kezelő felé, de azzal ellentétes irányban is attól függően, milyen irányban forgott a beszorulás pontjánál. Ilyen körülmények között el is törhet a csiszolótárcsa.

A visszarúgás a szerszám rendeltetésétől eltérő vagy helytelen használatának, vagy a körülményeknek a következménye, de elkerülhető: alábbi óvintézkedések betartásával.

- ◆ **Erősen markolja az elektromos szerszámot, a testével és karjával úgy helyezkedjen, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgásoknak. Ha a szerszám segéd-**

fogantyúval is fel van szerelve, azt mindig használja, hogy a visszarúgás vagy az indítás során keletkező nyomatékváltozás során is maximálisan uralja a szerszámot. A kezelő úrrá lehet a nyomatékváltozásokon és a visszarúgásokon, ha megtette a szükséges óvintézkedéseket.

- ◆ **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozékhoz közel.** A tartozék a kezére is visszarúghat.
- ◆ **Úgy helyezkedjen, hogy az elektromos szerszám visszarúgásnál ne az Ön teste felé indulhasson el.** Visszarúgás esetén a szerszám a beszorulás pontjától a tárcsa addigi forgásirányával ellentétes irányban fog elindulni.
- ◆ **Sarkokon, éles széleken stb. különös körültekintéssel dolgozzon. Kerülje a tartozék ugrálását és beszorulását.** A sarkok és éles szélek vagy a szerszám ugrálása miatt a forgó tartozék könnyen beszorulhat, aminek hatására a kezelő elvesztheti a szerszám feletti uralmát, vagy visszarúghat a szerszám.
- ◆ **Ne szereljen a szerszámmra fűrészláncot, famarásra alkalmas fűrésztárcsát, szegmentált gyémánt tárcsát, amelynek kerületi hézagja 10 mm-nél nagyobb, vagy fogazott fűrésztárcsát.** Azok gyakran okoznak visszarúgást, és a kezelő elvesztheti a szerszám feletti uralmát.

Kifejezetten csiszolási és vágási műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

- ◆ **Csak a szerszámmal meghatározott típusú tárcsákat használjon, a kiválasztott tárcsához készült védőlemezzel.** Az elektromos szerszám tervezésénél figyelmen kívül hagyott típusú tárcsákhoz nem biztosítható megfelelő védelem, ezért nem biztonságosak.
- ◆ **A súllyesztett középpontú tárcsák csiszolófelületét a védősin síkjá alá kell felszerelni.** A védősin sikájából kinyúló helytelenül szerelt vágótárcsához nem biztosítható kellő védelem.
- ◆ **A védőlemez biztonságosan kell rögzíteni a szerszámmal és a maximális biztonság érdekében úgy kell beállítani, hogy a tárcsa minél kisebb része legyen szabadon a kezelő irányában.** A védőlemez segít megvédeni a kezelőt a tárcsa letöredező darabjaitól és a tárcsa véletlen megérintésétől, illetve attól, hogy a szikráktól a ruhája tüzet fogjon.
- ◆ **A tárcsákat csak a meghatározott alkalmazási területeiken szabad használni.** Például: ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával. A csiszolóvágó tárcsa kerületi csiszolásra készült, oldalirányú nyomás hatására összeroppanhat.
- ◆ **Mindig a kiválasztott vágótárcsa méretének és alakjának megfelelő, sértetlen leszorító karimát alkalmazzon.** A megfelelő karima támasztja a tárcsát, így csökkenti a tárcsa törésének lehetőségét. A vágótárcsa karimája különbözhet a csiszolótárcsa karimájától.

- ◆ **Ne használja nagyobb szerszámok lekopott tárcsáit.**
A nagyobb szerszámmal gyártott tárcsa nem alkalmas a kisebb szerszám magasabb fordulatszámán való használatra, és szétrobbanhat.
- ◆ **Kettős rendeltetésű tárcsa használatakor mindig a végzett műveletnek megfelelő védőburkolatot használja.** Ha nem a megfelelő védőburkolatot használja, lehet, hogy nem lesz biztosított a kívánt védelmi szint, ami súlyos sérüléshez vezethet.

További biztonsági figyelmeztetések vágótárcsás vágáshoz

- ◆ **Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa ne „szoruljon be”, és ne nyomja túl erősen. Ne próbáljon túl nagy mélységű vágást végezni.** A tárcsa túlerőltetése fokozza annak terhelését, ezért könnyebben megcsavarodhat vagy megszorulhat a vágatban, és nő a visszarúgás, illetve a tárcsa eltörésének kockázata.
- ◆ **Ne álljon a forgó tárcsával egy vonalba vagy közvetlenül mögé.** Amikor a tárcsa a munkavégzés helyén az Ön testétől távolodó irányban mozog, egy esetleges visszarúgás a forgó tárcsát és azzal együtt a szerszámot közvetlenül Ön felé kényszerítheti.
- ◆ **Amikor a tárcsa megszorul, vagy valamilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg teljesen leáll.** A mozgásban lévő vágótárcsát soha ne próbálja eltávolítani a vágatból, mert visszarúghat a szerszám. Derítse ki a tárcsa beszorulásának okát, és tegye meg a szükséges intézkedést annak elhárítására.
- ◆ **Ne indítsa újra a vágást, ha a tárcsa a munkadarabban van. Várja meg, amíg a tárcsa eléri a teljes fordulatszámot, és azután óvatosan vigye be újra a vágatba.** A tárcsa megszorulhat, felfelé kiugorhat vagy visszarúghat, ha a szerszámot a munkadarabban indítja újra.
- ◆ **A táblákat vagy túlméretes munkadarabokat támassza alá, hogy csökkentse a tárcsa beszorulásának és a visszarúgásnak az esélyét.** A nagy munkadarabok már saját súlyuktól is könnyen megereszkedhetnek. A munkadarabot a vágási vonal közelében, illetve két végéhez közel, a tárcsa mindkét oldalán alá kell támasztani.
- ◆ **Különösen óvatos legyen, amikor „zsebvágást” végez meglévő falakon vagy más, be nem látható felületeken.** A kinyúló tárcsa belevághat a gáz- vagy vízcsővekbe, elektromos vezetékekbe vagy más tárgyakba, ami visszarúgást okozhat.
- ◆ **Ívelt vágással ne próbálkozzon.** A tárcsa túlerőltetése fokozza annak terhelését, ezért könnyebben megcsavarodhat vagy megszorulhat a vágatban, és nő a visszarúgás, illetve a tárcsa eltörésének veszélye, ami súlyos sérülést okozhat.

Specifikus biztonsági figyelmeztetések csiszolási műveletekhez:

- ◆ **Megfelelő méretű csiszolótárcsa-papírt használjon.**
A gyártó ajánlásai alapján válassza ki. A csiszolótányér-on túlságosan túlnyúló nagy csiszolópapír szakadásveszélyes, és a tárcsa elakadhat, elszakadhat, vagy a szerszám visszarúghat.

Specifikus biztonsági figyelmeztetések drótkéfési műveletekhez

- ◆ **Legyen tudatában annak, hogy a keféről normál használat során is válhatnak le drótszálok. Ne nyomja túl erősen a kefét, hogy ne terhelje túl a drótszálat.** A drótszálok könnyen behatolhatnak a vékony ruházatba és/vagy a bőrébe.
- ◆ **Ha drótkéfézéshez védőlemez használata ajánlott, ne engedje, hogy a drótkéfé tárcsa vagy a drótkéfe hozzáérjen a védőlemezhez.** A drótkéfé tárcsa vagy a drótkéfe átmérője a terhelés és a centrifugális erő hatására munka közben tágulhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A drótkéfézési munkák közben keletkező por belégzése és a vele való érintkezés veszélyes lehet a kezelő és a nézelődők egészségére. Hordjon a por és gőzök belégzésének megakadályozására készült porvédő maszkot, és gondoskodjon arról, hogy a munkaterületre belépők is viseljenek megfelelő védőeszközöket.

Mások biztonsága

- ◆ A szerszámot 8 éves és annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a vele járó veszélyeket.
- ◆ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítását és felhasználoi karbantartását gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ilyen kockázat adódhat nem rendeltetésszerű használatból, huzamosabb idejű használatából stb.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- ◆ Alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ◆ A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések. Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.

- ◆ A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok, MDF lap esetén.

A szerszámon található jelölések

A szerszámon a következő szimbólumok láthatók a dátum-kóddal együtt:



FIGYELMEZTETÉS! A sérülések veszélyének csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót.



A szerszám használata közben mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.



Mindig kéz kézzel használja a szerszámot.



Vágási műveletekhez ne használja a B típusú védőburkolatot.

További biztonságtechnikai útmutatások akkumulátorokra és töltőkre vonatkozóan

Akkumulátorok

- ◆ Soha, semmilyen okból ne próbálja felnyitni.
- ◆ Vízről óvja.
- ◆ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 40 °C fölé emelkedhet.
- ◆ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- ◆ Csak a szerszámmal mellékelt töltővel töltsse.
- ◆ Az akkumulátorok leselejtezése során tartsa be a „Környezetvédelem” című fejezet útmutatásait.

Ne kísérletezzon sérült akkumulátor töltésével.



Töltők

- ◆ STANLEY FATMAX töltőjével csak a szerszámmal mellékelt akkumulátort töltsse. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- ◆ Soha ne kísérletezzon nem tölthető telepek töltésével.
- ◆ A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.
- ◆ Vízről óvja a töltőt.
- ◆ Ne nyissa fel a töltőt.
- ◆ Ne próbálgassa mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozódugasszal helyettesíteni.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott STANLEY FATMAX szervizzel.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozódugasszal helyettesíteni.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ◆ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ◆ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ◆ A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót.

Ajánlott biztosíték: 5 A.

Részegységek

Ez a készülék az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

1. Üzemi kapcsoló
2. Tengelyrögzítő
3. Oldalfogantyú
4. Csiszoló védőlemez
5. Akkumulátor
6. Körmös kulcs
19. Dátumkód helye

Dátumkód helye

A gyártási dátum kódjának (19) felépítése: 4 jegyű évszám, 2 jegyű hét, majd egy 2 jegyű gyárkód.

Akkumulátor típusa

Ezek az akkusomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

Akkumulátor	(kg)	Akkumulátor	(kg)
SFMCB201	0,35	SFMCB204	0,64
SFMCB202	0,36	SFMCB206	0,67

További információkért olvassa el az akkumulátor/töltő fejezeteket.

Használat

▲ FIGYELMEZTETÉS! Hagyja a szerszámot a saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

- ◆ Számítson szikráradatra, amikor a csiszoló- vagy vágótárcsa hozzáér a munkadarabhoz.
- ◆ Mindig úgy helyezze el a szerszámot, hogy a védőlemez optimálisan védje a kezelőt a csiszoló- vagy vágótárcsától.

Az akkumulátor töltése (A ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a szerszámmal. Töltés közben az akkumulátor melegekedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

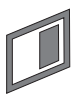
▲ FIGYELMEZTETÉS! Ne töltsé az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Megjegyzés: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha a cellahőmérséklet kb. 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik, illetve lehűl.

Megjegyzés: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsé fel.

- u A töltőt (7) dugaszolja egy megfelelő konnektorra, mielőtt behelyezi az akkucsomagot (5).
- ◆ A zöld töltésszjelző fény (7a) villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
- ◆ A töltés befejezését a lámpa (7a) folyamatos zöld fénye jelzi. Az akkucsomag (5) teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből (7), vagy benne is hagyhatja.
- ◆ A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltsé fel. Jelentősen megrövidül az akkumulátor élettartama, ha lemerült állapotban tárolják.

A töltésszjelző LED kijelzései

	Töltés: Villogó zöld fény	
	Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld fény	
	Meleg/hideg késleltetés: Villogó zöld fény Folyamatos piros fény	

Megjegyzés: Hibás akkumulátort a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha hibás az akkucsomag.

Megjegyzés: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkucsomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, a zöld LED (7a) villog, a piros LED (7b) folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

Akku töltöttségének kijelzője (B ábra)

Az akkumulátorban van egy töltöttségi szintjelző, a gombjának (5a) lenyomásával könnyen megállapítható az akkumulátor fennmaradó üzemideje, amint a B ábra szemlélteti.



Az akkucsomag behelyezése a szerszámba és eltávolítása

Figyelmeztetés! Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám biztonsági reteszgombja be van kapcsolva, hogy az indítókapcsoló véletlenül ne léphessen működésbe.

Az akkucsomag behelyezése (C ábra)

- ◆ Illessze az akkucsomagot (5) határozott mozdulattal a szerszámba, amíg kattantást nem hall, ahogyan az C ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag teljes mértékben illeszkedjen és rögzítődjön a helyén.

Az akkucsomag eltávolítása (D ábra)

- ◆ Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (5b), ahogyan a D ábrán látja, majd húzza ki az akkucsomagot a készülékből.

Összeszerelés és beállítások

Az oldalfogantyú felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ezt a fogantyút MINDIG HASZNÁLNI KELL, hogy teljes mértékben uralhassa a szerszámot. Mindig ellenőrizze, hogy szorosan meg van húzva az oldalfogantyú.

Csavarja be szorosan az oldalfogantyút (3) a fogaskerékhez bármelyik oldalán lévő furatok egyikébe.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

A védőburkolat felhelyezése és eltávolítása (E ábra)

A szerszám egy csak csiszolási és vágási célra készült védőlemezzel van ellátva. A tervezett munkaművelethez megfelelő specifikus védőlemez használjon.

Felszerelés

- ◆ Helyezze a szerszámot egy asztalra, a tengelye (11) felfelé mutasson.
- ◆ Oldja ki a szorítót (12), és tartsa a védőlemez (4) a szerszám felett, ahogyan az ábra mutatja.
- ◆ Illessze egymáshoz a büttyköket (13) és a vágatokat (14).
- ◆ Nyomja lefelé a védőlemez, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban a kívánt helyzetbe.
- ◆ A szorítóval (12) rögzítse a védőlemez a szerszámmal.
- ◆ Ha szükséges, a szorítóerő növelése érdekében húzza meg a csavart (15).

Leszerelés

- ◆ Oldja ki a szorítót (12).
- ◆ A védőlemez az óramutató járásának irányában forgatva illessze egymáshoz a büttyköket (13) és a vágatokat (14).
- ◆ Vegye le a védőlemez a szerszámról.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Védőlemez nélkül soha ne használja a szerszámot.

Karimák és tárcsák (F, G ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS! Kapcsolja ki a szerszámot, majd vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez, illetve szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel.

Nem kerékgyas tárcsák felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha a karimák és/vagy a tárcsa nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).

▲ FIGYELMEZTETÉS! A mellékelt karimákat kell használni a sülyesztett középpontú 27-es típusú csiszoló tárcsákhoz. Bővebb tájékoztatást a Tartozékok táblázatában találhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérült karima vagy védőlemez, illetve nem megfelelő karima használata esetén a tárcsa eltörhet, és sérülést okozhat. Bővebb tájékoztatást a Tartozékok táblázatában találhat.

A sülyesztett középpontú 27-es típusú csiszoló tárcsákat a mellékelt karimákkal kell használni.

- ◆ Helyezze a szerszámot védőlemezzel felfelé egy asztalra.
- ◆ Szerelje rá a menet nélküli támasztókarimát (17) a tengelyre (11) úgy, hogy a kiemelkedő középpontja a tárcsa felé nézzen.

- ◆ Helyezze a tárcsát (18) a támasztókarimához úgy, hogy a karima kiemelkedő része a tárcsa középpontjában legyen.
- ◆ Miközben a tengelyrögzítő gombot nyomja, és az O-furatok a tárcsától távolodó irányba néznek, csavarja a szorítóanyát (16) a tengelyre úgy, hogy a büttykök a tengely két részébe akadjanak be. Húzza meg a rögzítőkarimát a csavarkulccsal (6).
- ◆ A tárcsa leszereléséhez nyomja le a tengelyrögzítő gombot, és lazítsa meg a menetes rögzítőkarimát.

Csiszoló tárcsák felszerelése

MEGJEGYZÉS: Csiszoló tárcsákkal használt csiszoló tárcsákhoz, amelyeket gyakran rost-gyanta tárcsáknak neveznek, nem szükséges védőburkolat használata. Mivel ezekhez a tartozékokhoz nem szükséges védőburkolat, előfordulhat, hogy a védőburkolat nem illeszkedik pontosan, ha mégis használják.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ha a rögzítőanya és/vagy a csiszoló tárcsák nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).

▲ FIGYELMEZTETÉS: A csiszolási munkák befejezése után a megfelelő védőburkolatot vissza kell szerelni a csiszolókorong, csiszoló lapkás tárcsa, drótkéfe vagy drótkorong használatához.

1. Helyezze fel vagy csavarja fel helyesen a csiszoló tárcsát a tengelyre.
2. Tegye a csiszoló tárcsát a csiszoló tárcsára.
3. Miközben lenyomva tartja a tengelyrögzítő gombot (2), csavarja fel a csiszoló szorító anyát a tengelyre, a rögzítőanya kiemelkedő agyát a csiszolókorong és a támasztópáma középsébe irányítva.
4. Húzza meg kézzel a rögzítőanyát. Ezután nyomja a tengelyrögzítő gombot, közben addig forgassa a csiszoló tárcsát, amíg a tárcsa és a rögzítőanya passzentosan nem illeszkednek egymáshoz.
5. A tárcsa leszereléséhez forgassa az alátétlapot és a csiszoló tárcsát, miközben nyomja a tengelyrögzítő gombot.

Fazékkéfe és drótkéfé tárcsa felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha a drótkéfe/ tárcsa nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).

▲ FIGYELMEZTETÉS! A személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében drótkéfék és a tárcsák kezeléskor viseljen védőkesztyűt. Azok élessé válhatnak.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A szerszám sérülésének megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy a felszereléskor vagy munka közben a tárcsa vagy a drótkéfe ne érjen hozzá a védőlemezhez. A tartozékot észrevehetetlen sérülés érheti, aminek következtében szálak válhatnak le a tárcsáról vagy a drótkéfé csészéről.

A drótkéfé vagy a drótkéfé tárcsát közvetlenül a menetes tengelyre, karimák használata nélkül kell felszerelni. Csak menetes kerékgyaggal ellátott drótkéfé vagy tárcsát használ-

jon. Ezek a tartozékok a helyi forgalmazónál vagy márkaszervízben külön költség ellenében beszerezhetők.

- ◆ Helyezze a szerszámot védőlemezzel felfelé egy asztalra.
- ◆ Kézzel csavarja rá a tárcsát a tengelyre.
- ◆ Nyomja le a tengelyrögítő gombot (2), és csavarkulccsal a drótkéfés tárcsa vagy a drótkefe kerékanyánál húzza meg a tárcsát.
- ◆ A tárcsa leszereléséhez a fenti műveletsort végezze el fordított sorrendben.

Megjegyzés: A szerszám sérülésének megelőzése érdekében a szerszám bekapcsolása előtt megfelelően illessze rá a hajtótengelyre a tárcsát.

Helyes kéztartás (H ábra)

▲ **FIGYELMEZTETÉS!** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében MINDIG a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

▲ **FIGYELMEZTETÉS!** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében MINDIG biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik kezét az oldalfogantyún (3), a másikat pedig a szerszámtesten tartja.

Tengelyrögítő

A tengelyrögítő (2) megakadályozza a hajtótengely elfordulását a tárcsa fel- és leszerelésékor. A tengelyrögítést csak a szerszám kikapcsolt állapotában (az akkumulátort is vegye ki) működtesse, amikor a hajtótengely már teljesen leállt.

▲ **FIGYELMEZTETÉS!** A szerszám sérülésének elkerülése érdekében a szerszám működése közben ne zárja a tengelyrögítést. A szerszám károsodhat, a felszerelt tartozék elrepülhet és sérülést okozhat.

A tengelyrögítés bekapcsolásához nyomja le a tengelyrögítő gombot, és addig forgassa a hajtótengelyt, amíg meg nem akad.

Be- és kikapcsolás

- ◆ Bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsoló gombot (1).
- ▲ **FIGYELMEZTETÉS!** Terhelés alatt ne kapcsolja be vagy ki a szerszámot.

Tipppek az optimális használatához

- ◆ Erősen tartsa a szerszámot, egyik kezét tegye az oldalfogantyú köré, a másikat pedig a főfogantyú köré.

Felületcsiszolás csiszolótárcsával

- ◆ Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
- ◆ Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A csiszolás akkor megy a leggyorsabban, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.
- ◆ A szerszám és a munkafelület szöge 20° - 30° legyen.

- ◆ Folyamatosan mozgassa a szerszámot előre és hátra, hogy ne keletkezzenek barázdák a munkafelületen.
- ◆ Kikapcsolás előtt távolítsa el a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

Élcsiszolás csiszolótárcsával

A vágásra és élcsiszolásra alkalmas tárcsák eltérhetnek, vagy visszarágást okozhatnak, ha meghajlanak vagy megcsavarodnak, amikor a szerszámot vágásra vagy mélycsiszolásra használják. A sérülésveszély csökkentése végett korlátozza ezeknek a tárcsáknak a használatát hagyományos 27-es típusú védőlemezzel kis mélységű, 1/2 inch-nél (13 mm-nél) kisebb vágásra vagy rovátkolásra. A védőlemez nyitott oldala a kezelőtől távol legyen. Ha 1-es típusú vágótárcsával mélyebb vágást végez, 1-es típusú zárt védőlemezt használjon.

- ◆ Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
- ◆ Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A csiszolás akkor megy a leggyorsabban, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.
- ◆ Úgy helyezkedjen el, hogy a tárcsa nyitott alsó része Öntől távolodó irányba nézzen.
- ◆ Ha a vágást elkezdte, és vágatot hozott létre a munkadarabban, ne módosítsa a vágási szöget. A vágási szög módosítása miatt a tárcsa meggörbülhet és eltérhet. Az élcsiszoló tárcsák nem tudnak ellenállni a hajlítás okozta oldalirányú nyomásnak.

Kikapcsolás előtt távolítsa el a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

Az élcsiszoló és vágótárcsát ne használja felületcsiszolásra, mert az ilyen tárcsa nem tud ellenállni a felületcsiszolás során fellépő oldalirányú nyomásnak. A tárcsa eltérhet, és személyi sérülést okozhat.

Fazékkefe és drótkéfés tárcsa használata

A drótkéfés tárcsák és a drótkéfék rozsdá, vízkő és festék eltávolítására, valamint egyenetlen felületek simítására használhatók.

Megjegyzés: Festék drótkéfézésénél a festék csiszolásánál is érvényes óvintézkedéseket kell megtenni.

- ◆ Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
- ◆ Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A felesleges anyagot akkor tudja a leggyorsabban eltávolítani, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.
- ◆ Fazékkefe használatánál a szerszám 5–10°-os szöveget zárjon be a munkafelülettel.
- ◆ Drótkéfés tárcsa használatánál a tárcsa szélét tartsa érintkezésben a munkafelülettel.
- ◆ Folyamatosan mozgassa a szerszámot előre és hátra, hogy ne keletkezzenek barázdák a munkafelületen. Ha a szerszámot nem mozgítja, vagy csak körkörös

mozgatja a munkafelületen, akkor azon égésnyomok és örvényszerű bemélyedések keletkeznek.

- ◆ Kikapcsolás előtt távolítsa el a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt. Különösen ügyeljen, amikor széleken dolgozik, mert ilyenkor a csiszoló váratlanul elmozdulhat.

Óvintézkedések festék drótkéfézése során

- ◆ Ólom alapú festékek drótkéfézése NEM AJÁNLATOS, mert a szennyezett por ellen nehéz védekezni. Leginkább a gyerekek és terhes nők vannak kitéve ólommérgezés veszélyének.
- ◆ Miután vegyelemzés nélkül nehéz eldönteni, hogy a festék tartalmaz-e ólmot, bármilyen festék drótkéfézéséhez a következő óvintézkedéseket ajánljuk:

Személyes biztonság

- ◆ Olyan munkaterületre, ahol festék drótkéfézése folyik, gyermekek és terhes nők csak a takarítás befejezése után léphetnek be.
- ◆ A munkaterületre lépők számára porvédő maszk vagy légzésvédő használata kötelező. A légzésvédő szűrőjét naponta cserélni kell, illetve minden esetben akkor is, ha a viselőjének nehézséget okoz a légzés.

Megjegyzés: Csak az ólomtartalmú festék porával és gőzeivel való munkavégzéshez alkalmas porvédő maszk használható. A közönséges festőálcok nem biztosítanak megfelelő védelmet. Megfelelő légzésvédő beszerzése érdekében forduljon a helyi kereskedőhöz.

- ◆ A szennyezett festékrészecskék lenyelését megelőzendő, a munkaterületen TILOS ENNI, INNI ÉS DOHÁNYOZNI. A munkásoknak evés, ivás és dohányzás ELŐTT mosakodniuk és tisztálkodniuk kell. Éltelt, italt és dohányárut tilos a munkaterületen hagyni, mert azok ott porral szennyeződhetnek.

A környezet biztonsága

- ◆ A festéket úgy kell eltávolítani, hogy csak minimális mennyiségű por keletkezzen.
- ◆ A területet, ahol festék eltávolítása folyik, 4 mil vastag műanyag fóliával légmentesen le kell zárni.
- ◆ A drótkéfézést úgy kell végezni, hogy a munkaterületről minél kevesebb festékpórus jusson ki.

Tisztítás és ártalmatlanítás

- ◆ A drótkéfézési munkálatok során a teljes munkaterületet naponta fel kell porszívózni és alaposan meg kell tisztítani. A porszívózásokat gyakran kell cserélni.
- ◆ A műanyag takarófóliát fel kell szedni, majd a festékporral és más keletkező törmelékkel együtt ki kell dobni. Az összes hulladékot légmentesen zárható hulladéktárolókba kell tenni és a rendszeres hulladékszállítási eljárás szerint el kell szállítani. A takarítás során a gyermekeket és terhes nőket a munkaterületről távol kell tartani.

- ◆ A játékokat, mosható bútordarabokat és gyermekek által használt tárgyakat újbóli használat előtt alaposan le kell mosni.

Vágótárcsák használata

Az élcscsiszoló és vágótárcsát ne használja felületcsiszolásra, mert az ilyen tárcsa nem tud ellenállni a felületcsiszolás során fellépő oldalirányú nyomásnak. A tárcsa eltörhet, és személyi sérülést okozhat.

- ◆ Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
- ◆ Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A vágás akkor megy a leggyorsabban, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.
- ◆ Ha a vágást elkezdte, és vágatot hozott létre a munkadarabban, ne módosítsa a vágási szöget. A vágási szög módosítása miatt a tárcsa meggörbülhet és eltörhet.
- ◆ Kikapcsolás előtt távolítsa el a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

Karbantartás

Az Ön STANLEY FATMAX elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük.

Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Vezetékes/akkumulátoros elektromos szerszámok karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ◆ Vagy kapcsolja ki a készüléket/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkucsomagot, ha kivehető.
- ◆ Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel/szerszámmal egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki.
- ◆ Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- ◆ Puha kefével vagy száraz törölronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves törölronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert.
- ◆ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha rajta van a szerzősávon), és ütgesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

A szervizközpont elérhetőségét lásd a kézikönyv hátsó oldalán, ill. a www.2helpU.com oldalon.

A pornak való kitétség csökkentése

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munka során keletkező por veszélyességi osztályát.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ne érintkezzen a porral, és ne lélegezze be, mert káros hatással lehet az egészségére. Az elektromos szerszámok használata és egyéb építési tevékenységek során keletkező por olyan vegyi anyagokat, ásványi anyagokat vagy részecskéket tartalmazhat, amelyekről ismert, hogy légúti fertőzéseket, allergiás reakciókat, rákot, születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukciós ártalmakat okozhatnak a felhasználó vagy a közelben tartózkodók számára.

- ◆ Ilyen por keletkezhet például keményfa, például bükk vagy tölgy, olomtartalmú festék, beton, falazat vagy kvarcot tartalmazó kövek megmunkálásakor.
- ◆ Azbeszttartalmú anyagokat csak szakember kezelhet.
- ◆ Tartsa be a megmunkálandó anyagokra vonatkozó helyi előírásokat.
- ◆ Használjon olyan porszivót vagy elszívórendszert, amelynek hivatalosan jóváhagyott védelmi osztálya megfelel a helyileg érvényes porvédelmi előírásoknak, és alkalmas a megmunkálandó anyaghoz.
- ◆ A keletkező porszemcséket közvetlenül a forrásnál kell felfogni, és el kell kerülni a környező területen történő lerakódást. Használjon ehhez megfelelő elszívó tartozékokat.

További intézkedések:

- ◆ Gondoskodjon a munkavégzés helyének megfelelő szellőztetéséről.
- ◆ Viseljen a keletkező por típusának megfelelő légzésvédőt.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés és mechanikai sérülés veszélye. Tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán az elektromos készüléket és a szellőzőnyílásokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A szerszám nemfemes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem. A szellőzőnyílások száraz, puha nemfemes kefével és/vagy megfelelő porszivóval tisztíthatók. Vissza vagy tisztítószerszámmal ne tisztítsa. Viseljen megfelelő és tanúsított védőszemüveget és porvédő maszkot. **Tartozékok**

▲ FIGYELMEZTETÉS! Mivel nem a STANLEY FATMAX által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a STANLEY FATMAX által ajánlott tartozékokat szabad használni ezzel a termékkel.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon olyan ragasztott vágótárcsát, amelynek lejárt a szavatossági ideje (EXP), ami a tárcsa közepénél található (ha rendelkezésre áll). A lejárt szavatosságú tárcsák nagyobb valószínűséggel robbannak szét és okoznak súlyos sérülést. A ragasztott vágótárcsákat száraz helyen, szélsőséges hőmérséklettől és páratartalomtól védve tárolja. Semmisítse meg a lejárt vagy sérült tárcsákat, hogy elkerülje azok használatát.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



A termékek, akkumulátorok/elemek újrahasznosíthatók, de ha azokon az áthúzott szemetesek szimbólum szerepel, akkor azokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az akkumulátorokat teljesen süsse ki, és válassza szét őket, ha lehetséges, válasszon el minden fényforrást a terméktől. A felhasználó felelőssége a személyes adatok törlése a termékből. Ezután vigye el a hulladékot egy hivatalos hulladékgyűjtő központba vagy egy részt vevő kiskereskedőhöz, amely gyakran ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a megjelölt anyagkód alapján kell ártalmatlanítani. A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad kidobni, ha az adott terméket már nem használják.

Kérjük, tájékozódjon a helyi közösségnél/önkormányzatnál a hulladékkezeléssel kapcsolatos útmutatásokról. További információért látogasson el a www.2helpU.com weboldalra, és szkennelje be a fenti QR-kódot.

Műszaki adatok

		SFMC710 1. típus
Feszültség	V _{DC}	18
Névleges fordulatszám	min ⁻¹	8500
Tárcsa átmérője	mm	125
Tárcsa furata	mm	22
csiszolótárcsa max. vastagsága	mm	6,4
vágótárcsa max. vastagsága	mm	3,0
drótkéfe max. vastagsága	mm	13
Hajtótengely átmérője		M14
Hajtótengely hossza (felszerelt belső karimával)	mm	17
Hajtótengely hossza (felszerelt belső karima nélkül)	mm	22
Súly	kg	1,85 (akku nélkül)

Hangnyomásszint az EN 62841 szabvány szerint:

Hangnyomás (L _{PA}) 88 dB(A), bizonytalanság (K) 3 dB(A)
Hangteljesítmény (L _{WA}) 96 dB(A), bizonytalanság (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgégysűrűség értéke (három tengely vektorösszege) az EN 62841 szabvány szerint:

Felületi kőszőrülés ($a_{h, AG}$) $4,5 \text{ m/s}^2$, toleranciafaktor (K) $1,5 \text{ m/s}^2$
 Vágás ($a_{h, CO}$) $4,3 \text{ m/s}^2$, toleranciafaktor (K) $1,5 \text{ m/s}^2$
 Csiszolóárcsúzás ($a_{h, DG}$) $6,8 \text{ m/s}^2$, toleranciafaktor (K) $1,5 \text{ m/s}^2$

Zajkibocsátás és súlyozott effektív rezgégysűrűség

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett zaj és súlyozott effektív rezgégysűrűségi értékeket az EN 62841 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a zajnak és a súlyozott effektív rezgégysűrűségnek való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A tényleges zaj és súlyozott effektív rezgégysűrűségi érték az elektromos szerszám használatában a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges zaj és súlyozott effektív rezgégysűrűség szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a rezgésnek való kitettség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Vékony fémlamezék vagy egyéb, nagy felületű, könnyen rezgő szerkezetek csiszolása a megadott zajkibocsátási értékeknél jóval magasabb (akár 15 dB) mértékű zajkibocsátást eredményezhet. Ezen munkadarabok hangkibocsátását a lehető legnagyobb mértékben csillapítani kell, például nehéz, rugalmas tompító szőnyegek alkalmazásával. A megnövekedett zajkibocsátást a zajnak való kitettség kockázatértékelésénél és a megfelelő hallásvédelem kiválasztásánál is figyelembe kell venni.

Vigyázat! Vágási és drótkéfézési munkáknál különböző lehet a súlyozott effektív rezgégysűrűség.

CE megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



Sarokcsiszoló SFMCG710 1-es típus

Mi, a gyártó az alábbiakban kijelentjük, hogy ezek a Műszaki adatok című részben ismertetett termékek megfelelnek a következő szabványok követelményeinek: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841 -2-3:2021+A11:2021.

Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelvek követelményeinek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a Stanley vállalattal a követ-

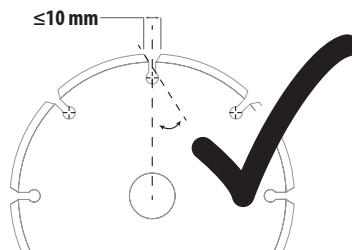
kezőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a gyártó nevében adja.

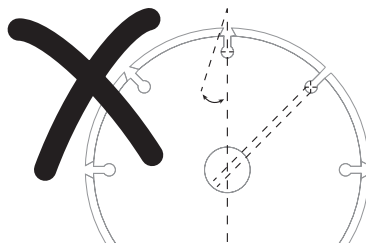
Markus Rempel Az európai régió műszaki alelnöke
 Stanley Black and Decker Deutschland GmbH Stanley,
 Richard-Klinger-Straße 11, 65510 Idstein, Németország
 2025.06.13

További információk a Védőburkolatokról és a tartozékokról

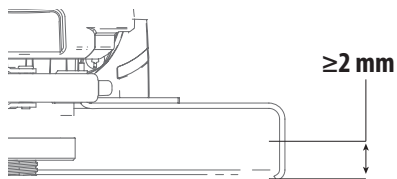
Szegmentált gyémánttárcsa használatakor csak 10 mm-nél nagyobb hézagú, negatív homlokszögű gyémánttárcsát használjon.

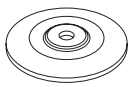
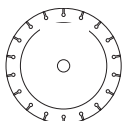
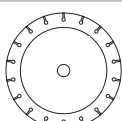
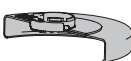
**NE HASZNÁLJA**

10 mm-nél nagyobb hézagú és/vagy pozitív homlokszögű szegmentált gyémánttárcsát.



Minden csiszoló, köszörülő és tárcsás drótkéféző tartozék esetében a tartozék legalacsonyabb szakaszának a védőburkolat házán belül, a védőburkolat alsó síkjától minimum 2 mm távolságra kell elhelyezkednie.



Tartozék típusa	Tartozék	Védőburkolat
27-es típusú tárcsa, csiszolás		 C-típusú mellékelt védőburkolat vagy B típus
41-es (1A) típusú tárcsa, fém, vágás		 C-típusú mellékelt védőburkolat vagy A típus
41-es (1A) típusú tárcsa, beton / téglá, vágás		 A típus
Gyémánt vágótárcsa, fém vágása		 C-típusú mellékelt védőburkolat vagy A típus
Gyémánt vágótárcsa, beton/tégla vágása		 A típus
Fémről, illetve betontól/téglától eltérő anyagokhoz használható vágótárcsák, vágás		 C-típusú mellékelt védőburkolat vagy A típus
Kettős rendeltetésű, fémtől, illetve betontól/téglától eltérő anyagokhoz használható vágótárcsák		 C-típusú mellékelt védőburkolat vagy A típus
Tárcsás drótkefe		 B típus
Fazékkefe típusú drótkefe		Nem szükséges védőburkolat
Legyezőlapos csiszolókorong		 B típus
Rugalmas csiszolóanyag (pl. csiszolópapír) (rugalmas csiszolótárcsával megtámogatva)		 Nem szükséges védőburkolat

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon. katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Forgatózik részére értékesített termékünkre:

**10.000,-Ft – 250.000,- bruttó értéktarték között 2 év,
250.000,-Ft bruttó értéktarték felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a forgatózót a jogszabály szerinti kelékszavatossági jogok gyakorlása terén természetesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmaszati!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kelélek- és kelékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kelélek- és kelékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részeit képezi, vagy azzal összekapcsolott digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
- a) A forgatózó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontható csomagolásának a forgatózó általi visszaszolgáltatása.
- b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jeggyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék forgatózó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a forgatózati cikket forgatózó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnevét, üzlet címe) bélyegzővel ovashatónak le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőnyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznél a jótállási igény érvényesítése jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatban került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- A vállalkozás köteles a forgatózati cikket együtt vagy – távollevők közötti költözés esetén – legkésőbb a forgatózati cikket átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jeggyel a forgatózó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a forgatózó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szünetelhet meg.
- c) A jótállási jegy szabályzatban kiállítása vagy a forgatózó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jeggyen kívül a nyugtat vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megtérülését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a forgatózó szerződés letétjéről igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltaknál túl további követelményt nem támaszthat a forgatózóval szemben, kivéve, ha a forgatózati cikket megfelelő üzembe helyezésre vagy üzemben tartásra más módon nem biztosította, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a forgatózó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaknál eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a forgatózó érdekkörében keletkező ok miatt következik be;
- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrész természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyűlönszerek: fűrészlánc, fűrészpaj, gyalukés, meghajtósíj, csapagtyák, szénkele, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;
- amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) **A termék meghibásodása esetén a forgatózót az alábbi jogok illetik meg:**
- a) a forgatózó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely helyelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jeggyel feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a forgatózó, a termék hibáját a forgatózónak kell bizonyítani.
- A termékzavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követendő, melyre a forgalmazó hozzátettől származott két év elteltéig van lehetősége. Jótálláson kívül kelékszavatossági és jótállási igény, valamint termékzavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a forgatózó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazon hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A forgatózónak az áru a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.

- c) A vállalkozás a forgatózó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételének elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a forgatózó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a forgatózó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a forgatózó szavatossági és jótállási igényének megelégedése szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemek a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beírásának időpontja, vásárlás időpontja, minőség kifogás bejelentésének időpontja, forgatózó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokolással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
- d) Ha a forgatózati cikket a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a forgatózó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszervíz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, így új munkanapon belül, igazolt módon értesítiené fel a forgatózót az álláspontjáról.
- f) Ha a forgatózó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jeggyen vagy a jótállási nyilatkozattal feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szervíz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szervíz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előrelátóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégzése. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a forgatózót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a forgatózó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a forgatózó által átvettére alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, vagy a forgatózó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csereérő nincs lehetőség, úgy a jótállási jeggyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgatózó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik, a forgatózó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a forgatózati cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közzététel számított 30 napig nem kerül sor, a forgatózó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen eltelteét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csereérő nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgatózó részére visszatéríteni.
- h) A forgatózó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződésből előírt, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, a kötelezettiségeknek nem tud elegendet tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a forgatózónak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a forgatózó által ténylegesen megkapott ár értékének különbözetével.
- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibáitlan állapotban nyújtását értékét, valamint a szerződéshez fűződő súlyát. A forgatózó akkor is jogosult a szerződéshez fűződő igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvétel megszüntetését megtagadni, ha
- a vállalkozás nem végzte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégzte azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hiánya olyan súlyos, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvétel szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá, vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a forgatózónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződésszerűvé tenni.
- A forgatózó adásvétel szerződés megszüntetésére vonatkozó kelékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező nyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelen feltételek hiba miatt előállásnak nincs helye. Ha a forgatózó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvétel szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a forgatózó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jeggyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék forgatózó részére történő visszaszállásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Forgatózó javítja esetén a forgatózó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertstraat14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-1 / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:-Ft

.....P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás

Szervizből kiadás időpontja

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás

Szervizből kiadás időpontja

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás



Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	Tel. +36-1-328-55-00
-------	---------------------------	-------------------------

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 / 49 3526 Miskolc	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ https://sbd.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ	Dokumentace záruční opravy					
H	A garanciális javítás dokumentálása					
PL	Przebieg napraw gwarancyjnych					
SK	Záznamy o záručných opravách					

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis